

Decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano	Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen
---	---

Oggetto Bando per il conferimento di due incarichi di lavoro coordinato e continuativo nell'ambito del progetto "Last Round" (Prof. Dario Ianes)	Gegenstand Ausschreibung für die Erteilung von zwei koordinierten und kontinuierlichen Mitarbeitern im Rahmen des Forschungsprojektes „Last Round" (Prof. Dario Ianes)
---	---

Premesse	Prämissen
L'articolo 15, comma 6, dello Statuto della Libera Università di Bolzano prevede che il Preside approvi le graduatorie delle procedure di selezione delle collaborazioni didattiche e di ricerca. L'articolo 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 regola i presupposti e le forme della collaborazione autonoma in ambito pubblico. L'articolo 18, comma 5, della L. 30.12.2010, n. 240 regola la partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università. La comunicazione interna n. 1 del Rettore del 04.05.2017 regola gli incarichi di lavoro autonomo occasionali e di lavoro autonomo coordinati e continuativi in ambito accademico/scientifico. La delibera del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze della Formazione n. 88 del 17.07.2020, ha accertato l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (cfr. ricognizione interna n. 19 dell' 01.07.2020). Le 'Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020'. Il bando approvato con provvedimento d'urgenza del Preside n. 67/19 del 20.12.2019 per il progetto FSE30348 Last Round (di seguito "il Bando 2019"). Tenuto conto delle difficoltà organizzative causate	Laut Artikel 15, Absatz 6, des Statuts der Freien Universität Bozen genehmigt der Dekan die Rangordnungen der Auswahlverfahren der didaktischen und wissenschaftlichen MitarbeiterInnen. Der Artikel 7, Absatz 6 des Legislativdekrets Nr. 165/2001 regelt die Voraussetzungen und Formen der selbständigen Mitarbeit im öffentlichen Bereich. Der Artikel 18, Absatz 5, des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 regelt die Teilnahme an Forschungsgruppen und –projekten der Universitäten. Die interne Mitteilung des Rektors Nr. 1 vom 04.05.2017 regelt die Beauftragungen für gelegentliche sowie für koordinierte kontinuierliche Mitarbeit im akademischen/ wissenschaftlichen Bereich. Mit Beschluss des Fakultätsrates der Fakultät für Bildungswissenschaften Nr. 88 vom 17.07.2020 wurde festgelegt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (s. interne Vorabprüfung Nr. 19 vom 01.07.2020). Die „Bestimmungen zur Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, welche vom ESF der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020' kofinanziert werden. Die mit Dringlichkeitsverfügung des Dekans Nr. 67/19 vom 20.12.2019 genehmigte Ausschreibung für das Projekt ESF30348 „Last Round“ („Ausschreibung 2019“). In Anbetracht der durch die Covid-19-Pandemie

dalla pandemia da Covid-19, relative sia alla necessaria ridefinizione delle modalità di fruizione dei percorsi formativi sia al mancato accesso a risorse telematiche da parte di alcune famiglie, che hanno comportato l'impossibilità di completare/avviare parte dei percorsi oggetto del Bando 2019 nell'ambito del monte ore previsto

verursachten organisatorischen Schwierigkeiten, die sowohl mit der notwendigen Neudefinition der Nutzungsmodalitäten der Ausbildungskurse als auch mit dem mangelnden Zugang einiger Familien zu telematischen Ressourcen zusammenhängen, die es unmöglich machten, einen Teil der Kurse, Gegenstand der Ausschreibung 2019, im Rahmen der vorgesehenen Stundenzahl abzuschließen/zu beginnen.

Il Preside

Der Dekan

decreta

verfügt

Titolo del progetto di ricerca:

LAST ROUND (LR)

Codice progetto: FSE30348

Codice CUP: B58D19001020001

Responsabile del progetto:

Prof. Dario Ianes

Lingua del progetto: italiano

Riferimento posizione: COORD FSE LS

Tipologia della prestazione di lavoro autonomo da realizzare

× prestazione di lavoro autonomo coordinato e continuativo

Titel des Forschungsprojektes:

LAST ROUND (LR)

Projektkodex: FSE30348

CUP Kodex: B58D19001020001

Verantwortliche(r) des Projektes:

Prof. Dario Ianes

Sprache des Projektes: Italienisch

Bezugsposition: COORD FSE LS

Art der selbstständigen Mitarbeit

× koordinierte kontinuierliche selbstständige Mitarbeit

Descrizione della prestazione di lavoro autonomo da realizzare

Nei mesi di settembre-dicembre 2020, il coordinamento didattico e organizzativo generale del progetto FSE30348 "Last Round" avrà il compito di supportare il completamento (per percorsi già avviati e non terminati) e l'avvio e il completamento (per percorsi non ancora iniziati) dei seguenti percorsi formativi, indicati tramite codice di riferimento:

(Percorsi da completare)
A8T2Z7

(Percorsi da iniziare e portare a termine)
A1R0E0
A3B4G8
A2F9V8
A0H5P6
A5C9M0
A2B5F3

Per quanto riguarda il percorso già avviato e da completare (A8T2Z7), l'incarico prevede le seguenti attività:

- Compilazione e tenuta registri presso le scuole
- Ritiro registri dalle scuole

- Verifica in itinere dei registri
- Verifica finale Registri
- Creazione del calendario e pianificazione delle attività con le scuole
- Verificare la disponibilità della lista degli idonei rispetto alla pianificazione delle attività
- Gestione del calendario (variazioni/annullamenti)
- Partecipazione alle riunioni del team
- Gestione richieste da FSE (eventuali controlli/ispezioni)
- Somministrazione questionari di soddisfazione partecipanti + operatori
- Raccolta questionari soddisfazione
- Organizzazione e partecipazione seminario finale
- Confronto con i docenti sulla correttezza delle ore rilevate

In riferimento ai percorsi da iniziare e portare a termine (A1R0E0, A3B4G8, A2F9V8, A0H5P6, A5C9M0, A2B5F3), l'incarico prevede le seguenti attività:

- Compilazione cartella psicopedagogica
- Addestramento compilazione registri del personale incaricato
- Compilazione e tenuta registri presso le scuole
- Ritiro registri dalle scuole
- Verifica in itinere dei registri
- Verifica finale Registri
- Creazione del calendario e pianificazione delle attività con le scuole
- Verificare la disponibilità della lista degli idonei rispetto alla pianificazione delle attività
- Gestione del calendario (variazioni/annullamenti)
- Partecipazione alle riunioni del team
- Gestione richieste da FSE (eventuali controlli/ispezioni)
- Somministrazione questionari di soddisfazione partecipanti + operatori
- Raccolta questionari soddisfazione
- Organizzazione e partecipazione seminario finale
- Confronto con i docenti sulla correttezza delle ore rilevate

Beschreibung der zu erbringenden Leistung

In den Monaten September bis Dezember 2020 hat die allgemeine didaktische und organisatorische Koordinierung des FSE30348-Projekts "Last Round" die Aufgabe, den Abschluss (für bereits begonnene und noch nicht abgeschlossene Kurse) sowie den Start und den erfolgreichen Abschluss (für noch nicht gestartete Kurse) der folgenden Kurse zu unterstützen (Referenzcode):

(Bildungspfade, welche zu vervollständigen sind)
A8T2Z7

(Bildungspfade, welche zu starten und abschließen sind)
A1R0E0
A3B4G8
A2F9V8
A0H5P6
A5C9M0
A2B5F3

In Bezug auf den Kurs, welcher zu vervollständigen ist (A8T2Z7), umfasst die Beauftragung folgende Aktivitäten:

- Zusammenstellung und Führung der Register an den Schulen
- Einsammlung der Register an den Schulen
- Laufende Überprüfung der Register

- Endkontrolle der Register
- Kalendererstellung und Aktivitätenplanung mit den Schulen
- Überprüfung der Verfügbarkeit der aus Liste hervorgehenden geeigneten Kandidaten im Hinblick auf die Planung von Aktivitäten
- Kalenderverwaltung (Änderungen/Absagen)
- Teilnahme an Teamsitzungen
- Verwaltung der Anfragen seitens des ESF (mögliche Kontrollen/Inspektionen)
- Verwaltung der Fragebögen zur Zufriedenheit seitens der Teilnehmer und der Betreiber
- Einsammlung von Fragebögen zur Zufriedenheit
- Organisation und Teilnahme am Abschlussseminar
- Konfrontation mit den Lehrern über die Richtigkeit der erfassten Stunden

In Bezug auf die Kurse, welche gestartet und abgeschlossen werden müssen (A1R0E0, A3B4G8, A2F9V8, A0H5P6, A5C9M0, A2B5F3) umfasst die Beauftragung folgende Aktivitäten:

- Ausfüllung psychopädagogischer Dokumentation
- Schulung des zuständigen Personals zum Ausfüllen der Register
- Zusammenstellung und Führung der Register an den Schulen
- Einsammlung der Register an den Schulen
- Laufende Überprüfung der Register
- Endkontrolle der Register
- Kalendererstellung und Aktivitätenplanung mit den Schulen
- Überprüfung der Verfügbarkeit der aus Liste hervorgehenden geeigneten Kandidaten im Hinblick auf die Planung von Aktivitäten
- Kalenderverwaltung (Änderungen/Absagen)
- Teilnahme an Teamsitzungen
- Verwaltung der Anfragen seitens des ESF (mögliche Kontrollen / Inspektionen)
- Verwaltung der Fragebögen zur Zufriedenheit seitens der Teilnehmer und der Betreiber
- Einsammlung der Fragebögen zur Zufriedenheit
- Organisation und Teilnahme am Abschlussseminar
- Konfrontation mit den Lehrern über die Richtigkeit der erfassten Stunden

Il collaboratore è tenuto a operare nel rispetto di quanto previsto dalle 'Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020' (di seguito 'Norme FSE'), che costituiscono parte integrante del presente bando.

In caso di inosservanza, da parte del collaboratore, di quanto previsto dall'art. 5.3.8 dalle Norme FSE, l'Università si riserva la facoltà di rivalersi sul collaboratore per eventuali sanzioni irrogate a causa di azioni od omissioni imputabili al medesimo.

Data presunta d'inizio del contratto:

01.09.2020

Termine entro cui la prestazione deve essere effettuata: 31.12.2020

Numero ore: massimo 50 ore per l'intera durata del contratto (le ore effettivamente lavorate verranno pagate a seguito della compilazione di un Timesheet mensile). Tale monte ore viene organizzato autonomamente dal collaboratore secondo i piani di attività pattuiti con il

Der Mitarbeiter ist verpflichtet, gemäß der Bestimmungen der Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die von ESF der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020 kofinanziert werden (folgend „ESF Bestimmungen“) zu arbeiten, die ein integraler Bestandteil dieser Ausschreibung bilden.

Im Falle der Nichteinhaltung der EFS Bestimmungen des Art. 5.3.8 seitens des Mitarbeiters, behält sich die Universität das Recht vor, gegen den Mitarbeiter eventuelle Strafmaßnahmen vorzunehmen, die aufgrund von Handlungen oder Unterlassungen, auf denselben zurückzuführen sind.

Voraussichtlicher Tätigkeitsbeginn:

01.09.2020

Endtermin der zu erbringenden Leistung:
31.12.2020

Anzahl der Stunden: Maximal 50 Stunden für die gesamte Dauer des Vertrages (die effektiv geleisteten Stunden werden gegen Ausfüllung eines monatlichen Timesheet bezahlt). Diese Stundenanzahl wird vom Mitarbeiter, gemäß den zu Beginn des Auftrags mit

Responsabile del progetto all'inizio dell'incarico.

Proroga dell'incarico: la proroga dell'incarico è consentita una sola volta in via eccezionale, per completare il progetto quando si tratti di ritardi non imputabili al collaboratore, fermo restando il compenso inizialmente pattuito (nessun compenso aggiuntivo)

Compenso lordo: 2.495,87 Euro (comprensivo di oneri a carico del datore di lavoro - al netto dell'IVA se dovuta)

Pos. A PIS n.: 166267

Pos. B PIS n.: 166268+168568

Modalità e condizioni di liquidazione del compenso:

Il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata alla fine del mese successivo a quello di scadenza dell'incarico, a condizione che la relazione, firmata dal collaboratore e controfirmata dal responsabile del progetto, sia caricata a sistema dalla Segreteria di Facoltà entro la scadenza dell'incarico medesimo.

1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione deve essere redatta utilizzando lo schema di cui all'allegato A, compilato esclusivamente in forma digitale e deve pervenire alla Segreteria di Facoltà c. a. Ricerca BX, entro e non oltre il termine perentorio del **17.08.2020** al seguente indirizzo di posta elettronica: research-bx@unibz.it

Qualora il termine di scadenza indicato cada su un giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

Alla domanda di partecipazione, Allegato A, deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) Allegato "B" - dichiarare di essere in possesso dei requisiti indicati all'art. 2 del presente bando (specificare) e eventuali ulteriori titoli (specificare)
- 2) Curriculum vitae

dem Projektmanager vereinbarten Tätigkeitsplan, autonom organisiert.

Verlängerung: es ist ausnahmsweise eine einmalige Verlängerung der Beauftragung zur Projektfertigstellung möglich, sofern Projektverzögerungen eintreten, die nicht dem Beauftragten angelastet werden können. Die bereits vereinbarte Vergütung wird unverändert beibehalten (es ist keine Zusatzvergütung möglich).

Bruttovergütung: 2.495,87 Euro (inklusive Betriebskosten zu Lasten des Arbeitsgebers. Im Falle einer Rechnungsausstellung wird die Mwst dazu gezahlt)

Pos. A PIS n.: 166267

Pos. B PIS n.: 166268+168568

Termine und Konditionen für die Auszahlung der Vergütung:

Die Zahlung der Vergütung erfolgt nach erbrachter Leistung am Ende des auf den Endtermin folgenden Monat, vorausgesetzt, der vom Beauftragten unterzeichnete und vom Projektverantwortlichen gegengezeichnete Bericht wurde im System von der Fakultät innerhalb des Endtermins hochgeladen.

1. Einreichen der Gesuche

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss durch Verwendung der beiliegenden Anlage A gestellt werden, ausschließlich in digitaler Form ausgefüllt sein und bis spätestens **17.08.2020** an das Fakultätssekretariat z. H. Forschung BX an folgende E-Mail-Adresse geschickt werden: research-bx@unibz.it

Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Dem Gesuch, Anlage A, sind beizulegen:

- 1) Anlage "B" – erklären im Besitz der unter Art. 2 dieser Ausschreibung angeführten Erfordernisse zu sein (anführen) und eventueller zusätzlicher Titel (anführen)

I suddetti moduli (allegato A e B) devono essere compilati in ogni loro parte ed essere firmati digitalmente (preferibilmente PAdES), o, in assenza di una firma digitale, devono essere stampati e sottoscritti per esteso. In quest'ultimo caso, i moduli compilati e firmati devono essere inviati unitamente alla copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida).

La domanda può essere redatta nelle seguenti lingue:
italiana, tedesca, inglese

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante:

- mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. Il candidato deve presentare:
 - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B', in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
 - in assenza di firma digitale, fotocopia fronte/retro di un valido documento di riconoscimento.

La Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

* *I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici*

2) Curriculum vitae

Die oben genannten Formulare (Anlage A und B) müssen vollständig ausgefüllt und digital (vorzugsweise PAdES) unterschrieben werden, oder, im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift, müssen sie ausgedruckt und leserlich unterschrieben werden. In diesem letzten Fall müssen die ausgefüllten und unterschriebenen Formular dem Fakultätssekretariat gemeinsam mit der beidseitigen Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) geschickt werden.

Das Ansuchen kann in folgenden Sprachen verfasst werden: *Italienisch, Deutsch, Englisch*

Der Kandidat muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel folgender Formen bescheinigen:

- Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:
 - 1 Erklärung gemäß Anlage 'B', mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind
 - im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift eine beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes

Das Fakultätssekretariat darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.

Italienische Bürger oder Bürger der EU

Titel, welche von privaten Körperschaften* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

- a) im Original oder
- b) in beglaubigter Kopie oder
- c) mit Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage 'B').

* *die Verwalter von öffentlichen Dienstleistungen sind*

keine privaten Körperschaften

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

Il responsabile del procedimento è tenuto ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dai candidati (allegati A e B).

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentate in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della domanda, dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso ricevimento, nel luogo ove il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

La partecipazione al presente bando è riservata

Nicht-EU-Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Der Verfahrensverantwortliche ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der Kandidaten (Anlagen A und B) zu veranlassen.

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher durch das Verschulden Dritter oder durch technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen ist.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift von Seiten des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zuzuschreiben sind sowie für die Nichtrückantwort der Rückantwort des Einschreibebriefes, der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift des Bewerbers von seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die vom Bewerber bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren ist

esclusivamente a personale esterno a unibz (quindi non è ammessa la partecipazione del personale interno a unibz e degli studenti unibz) e con riferimento alle categorie di persone di seguito riportate:

- a) ai professori e ricercatori universitari, anche a tempo determinato;
- b) ai titolari degli assegni di ricerca di cui all'art. 22 della legge n. 240/2010;
- c) agli studenti dei corsi di dottorato di ricerca, nonché agli studenti di corsi di laurea magistrale;
- d) ai professori a contratto di cui all'art. 23 della legge n. 240/2010;
- e) al personale tecnico-amministrativo in servizio presso le università e a soggetti esterni, purché in possesso di specifiche competenze nel campo della ricerca;
- f) ai dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, di enti pubblici o privati, di imprese, ovvero a titolari di borse di studio o di ricerca banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università, a eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi.

I candidati rientranti nelle succitate categorie di persone devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

1. laurea magistrale o laurea quadriennale vecchio ordinamento in Scienze della Formazione oppure in Scienze dell'Educazione oppure in Psicologia o in altro settore umanistico oppure diploma di maturità con almeno 5 anni di esperienza nell'ambito delle attività del progetto.
2. avere una particolare e comprovata specializzazione nell'ambito oggetto dell'incarico e/o universitaria.

L'incarico di coordinatore di cui al presente bando non è compatibile con un incarico di docenza nell'ambito del medesimo progetto.

3. Selezione

La valutazione dei candidati è **per titoli**.

ausschließlich dem externen Personal (daher ist die Teilnahme von unibz internem Personal und unibz Studenten nicht erlaubt) und folgenden Kategorien von Personen vorbehalten:

- a) Professoren und Forschern, auch mit befristetem Arbeitsvertrag;
- b) Inhabern von Forschungsstipendien gemäß Art. 22 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- c) Studenten eines Forschungsdoktoratsstudienganges sowie eines Masterstudienganges;
- d) Lehrbeauftragten gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- e) Verwaltungspersonal und technischem Personal der Universitäten sowie externen Personen, vorausgesetzt das Personal verfügt über spezifische Kompetenzen im Forschungsbereich;
- f) Angestellten anderer öffentlicher Verwaltungen, öffentlicher oder privater Körperschaften, von Unternehmen sowie Inhabern von Forschungs- oder Studienstipendien, welche von diesen Einrichtungen verliehen und aufgrund von spezifischen Konventionen ausgeschrieben werden und keinen finanziellen Aufwand für die Universität verursachen, mit Ausnahme der direkten Kosten für die Ausübung der Forschungstätigkeit und die eventuellen Kosten für Versicherungen.

Die Kandidaten, welche den oben angeführten Kategorien von Personen angehören, müssen folgende Erfordernisse erfüllen:

1. ein 4-jähriges Laureatsstudium nach alter Studienordnung oder ein 5-jähriges Hochschulstudium in Bildungswissenschaften oder in Erziehungswissenschaften oder in Psychologie oder in einem anderen humanistischen Bereich absolviert haben oder im Besitz eines Maturabschlusses mit mindestens 5 Jahren Erfahrung im Rahmen der Projektstätigkeit sein.
2. hervorragende und nachgewiesene, auch an einer Universität erlangte, Spezialisierung im in der Beauftragung vorgesehenen Tätigkeitsbereich vorweisen.

Die Beauftragung als Koordinator dieser Ausschreibung ist nicht mit einer Beauftragung einer Lehrtätigkeit innerhalb desselben Projektes vereinbar.

3. Auswahlverfahren

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt nach **Titeln**.

La commissione prima della valutazione dei candidati può fissare punteggio minimo per poter essere ammessi in graduatoria.

Die Kommission kann vor der Bewertung der Kandidaten eine Mindestpunktzahl für die Reihung in der Rangordnung festlegen.

La valutazione dei titoli avviene secondo il seguente schema (possono essere assegnati **massimo 20 punti**):

Die Bewertung der Titel erfolgt nach folgendem Schema (es können **maximal 20 Punkte** vergeben werden):

1. comprovata esperienza diretta nell'attività di coordinamento didattico ed organizzativo di progetti in ambito didattico ed educativo (**max 5 punti**);
2. comprovata esperienza diretta nel coordinamento di progetti di formazione e ricerca in ambito FSE della Provincia Autonoma di Bolzano per il mondo della scuola e dell'educazione (**max 5 punti**);
3. comprovate competenze specifiche nel lavoro con ragazze e ragazzi della scuola secondaria con particolare riferimento alla scuola secondaria di primo grado (**max 5 punti**);
4. comprovata esperienza nella gestione di laboratori per l'apprendimento e nell'uso di strumenti tecnologici per la didattica con particolare riferimento a software compensativo (**max 5 punti**).

1. nachgewiesene direkte Erfahrung im Bereich der didaktischen und organisatorischen Koordination von Projekten im Bereich Didaktik und Erziehung (**max. 5 Punkte**);

2. direkte nachgewiesene Erfahrung in der Koordination von Weiterbildungs- und Forschungsprojekten im Rahmen des ESF der Autonomen Provinz Bozen in den Bereichen Erziehung und Schule (**max. 5 Punkte**);

3. nachgewiesene spezifische Fähigkeiten in der Arbeit mit Schüler/innen der Sekundarschule, unter besonderer Berücksichtigung der Sekundarstufe I (**max. 5 Punkte**);

4. nachgewiesene Erfahrung in der Leitung von didaktischen Lernlaboratorien und im Einsatz von technologischen Lehrmitteln unter besonderer Berücksichtigung von Kompensationssoftware (**max. 5 Punkte**).

Qualora la commissione fissi un punteggio minimo per l'idoneità, il candidato che ottiene un punteggio minore a quello fissato sarà considerato non idoneo e non sarà inserito in graduatoria.

Wenn die Kommission eine Mindestpunktzahl für die Teilnahmeberechtigung festlegt, wird der Kandidat, welcher eine niedrigere Punktzahl als die festgelegte erreicht, als ungeeignet betrachtet und wird nicht in die Rangliste aufgenommen.

4. Commissione di valutazione

4. Die Bewertungskommission

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

Die Kommission für das Auswahlverfahren ist wie folgt zusammengesetzt:

prof. Dario Ianes (Presidente)
 Dott. Enrico Angelo Emili
 Dott.ssa Silvia Dell'Anna

Prof. Dario Ianes (Präsident)
 Dott. Enrico Angelo Emili
 Dott.ssa Silvia Dell'Anna

Membro sostitutivo:
 prof. aggr. Vanessa Macchia

Ersatzmitglied:
 Prof. aggr. Vanessa Macchia

5. Casi d'esclusione del candidato

5. Ausschlussgründe

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione

Der Ausschluss des Kandidaten erfolgt in den

qualora:

- 1) domande non sottoscritte dal candidato;
- 2) domande non pervenute nella forma prescritta come indicato all'art. 1;
- 3) domande non pervenute entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione;
- 4) domande non sottoscritte digitalmente che non risultino accompagnate da una copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 5) domande pervenute da candidati che non sono in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva (cfr. art. 2);
- 6) domande pervenute da candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano (vedi Allegato A);
- 8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con la Libera Università di Bolzano (art. 25 L. 724/1994) (vedi Allegato A);

nachfolgenden Fällen:

- 1) Gesuche, welche nicht vom Bewerber unterschrieben sind;
- 2) Gesuche, welche nicht in der vorgeschriebenen Form laut Art. 1 eingereicht wurden;
- 3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden
- 4) Gesuche, welche nicht digital unterschrieben und ohne die beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) eingereicht wurden;
- 5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht im Besitz der Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren sind (siehe Art. 2);
- 6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht (siehe Anlage A);
- 8) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit der Freien Universität Bozen hatten, (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994) (siehe Anlage A);

6. Pubblicazione della graduatoria

Al termine del procedimento di valutazione il preside decreta l'approvazione della graduatoria dei candidati idonei.

Il decreto di approvazione della graduatoria, nonché la graduatoria medesima sono pubblicati all'Albo Online della

6. Veröffentlichung der Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens verfügt der Dekan die Genehmigung der Rangordnung der geeigneten Kandidaten.

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung werden an der digitalen Amtstafel der Freien

Libera Università di Bolzano.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto del Preside, viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce "Lavora con noi").

7. Validità della graduatoria

La graduatoria è valida per tutta la durata del progetto di ricerca.

In caso di rinuncia all'incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

Nel caso di rinuncia del contratto, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Il candidato viene escluso dalla graduatoria qualora, se fissato dalla commissione, non abbia raggiunto il punteggio minimo per essere ammesso in graduatoria.

8. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

9. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

10. Permesso di soggiorno

Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione del

Università Bozen veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des oben genannten Dekretes des Dekans, wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter „Stellenanzeigen“) veröffentlicht.

7. Gültigkeit der Rangordnung

Die Rangordnung ist für die Gesamtdauer des Forschungsprojekts gültig.

Von der Rangordnung werden jene Kandidaten ausgeschlossen, die auf die Annahme des Auftrages verzichten.

Bei Verzicht des Auftrages, kann dieser dem in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten erteilt werden.

Von der Rangordnung werden jene Bewerber ausgeschlossen, die, sofern von der Kommission festgelegt, die Mindestpunktzahl für die Reihung nicht erreichen.

8. Benachrichtigung an die Kandidaten über den Verfahrensabschluss

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Kandidaten.

9. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.

Die unibz behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

10. Aufenthaltsgenehmigung

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates

contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività.

oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung der Tätigkeit für die gesamte Dauer erlaubt.

11. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 6 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'Albo online della Libera Università di Bolzano.

12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (confronta l'informativa in allegato al presente bando di selezione).

13. Pubblicazione

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

14. La responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la **dott. Francesca Martorelli**, viale Ratisbona 16, 39042 Bressanone – tel.: +39/0472/014001, fax +39/0472/014009, e-mail: francesca.martorelli@unibz.it.

11. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die unter Punkt 6 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

12. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (siehe beiliegendes Informationsblatt).

13. Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

14. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die/der Verfahrensverantwortliche **Frau Dr. Francesca Martorelli**, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen – Tel. +39 0472/014001, Fax +39 0472 014009, E-Mail: francesca.martorelli@unibz.it

Il Preside della Facoltà di Scienze della Formazione
Der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften
Prof. Paul Videsott

firmato digitalmente / digital unterzeichnet

Bressanone, data della registrazione.

Brixen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìdia de Bulsan

Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso

dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden